MUNICIPALIDAD DE NUEVA ALBORADA

Itapua - Paraguay

RUC: 80020696-7
Ruta 14 y Avda. Defensores del Chaco – Telefax: (021) 3380000
Email: municipalidad_nuevaalborada@hotmail.com

ADENDA Nº 01/2017

Nueva Alborada, 22 de Mayo del 2017.-

Señores Oferentes
Presente:

LA UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES (UOC), se di rige a Usted/es en referencia al llamado a Concurso de Ofertas: N° 01/2017, para la adquisición de Adquisición de Retroexcavadora cargadora y Tractor Agrícola 4x4 para la Municipalidad de Nueva Alborada, con ID Nº 330316, a objeto de comunicar las modificaciones realizadas a la presente convocatoria.---

Asimismo se recuerda que las modificaciones o enmiendas realizadas, formaran partes de las bases y condiciones; y por consiguiente, serán de observación y aplicación obligatoria por parte de los oferentes.----------

ENMIENDA: 1) Se modifica la SECCIÓN III. SUMINISTROS REQUERIDOS 1. Especificaciones Técnicas del Pliego de Bases y Condiciones:

Donde dice:

No. De Artículo	*Nombre de los Bienes o Servicios*	*Especificaciones Técnicas y Normas*
[insertar el No. del Artículo]	*[indicar nombre]*	*[indicar ET y Normas]*
1	Retroexcavadora cargadora	Retroexcavadora cargadora: tracción (4x4), cabina abierta. Año de fabricación 2016 en adelante (nueva y sin uso). 1. **MOTOR:** Diésel. Tier2, Turboalimentado, 4 cilindros en línea, 4 Tiempos. Cilindrada: de 4.400 cc a 4.800 c.c. Rango de Potencia requerida de 80 a 90 HP. Torque Neto: de 340 a 380 Nm. 2. **SISTEMA DE ARRANQUE:** Arranque eléctrico directo de 12 Volts., Alternador de 90 Amp., baterías libre de mantenimiento de 690 CCA como mínimo. Conexiones a prueba del clima. 3. **SISTEMA DE ENFRIAMIENTO:** Radiador con agua, adecuada a condiciones tropicales. Ventilador de succión. Refrigerante, anticongelante de larga duración y con contenido de bitrex. 4. **TRANSMISION:** de 4 velocidades de avance 2

Municipalidad de Nueva Alborada UOC

		de retroceso como máximo, sincronizadas. 5. **SISTEMA HIDRAULICO:** Tipo de bomba de centro abierto a engranaje. Caudal mínima de la bomba 105 a 110 Lts/min. A las RPM nominales de motor. Presión mínima del sistema: 3200 a 3650 psi Bomba de Combustible: Rotativa de accionamiento mecánico 6. **DIRECCIÓN:** Hidrostática, con cilindro de doble efecto debidamente protegido. 7. **MANDOS FINALES:** Eje trasero tipo industrial, para servicio pesado, con reducción planetaria en cada rueda y traba del diferencial. Eje delantero con oscilación a cada lado: 10°. Acople de la tracción en delantera, desde el tablero. Ruedas traseras fijadas con un mínimo de 10 prisioneros y las ruedas delanteras con un mínimo de 8 prisioneros. 8. **FRENOS:** De servicio: hidráulico a disco, sellados en aceite, montados en el eje de entrada de los mandos finales. 9. **NEUMÁTICOS:** Frontales: 12.5/80 - 18 de 12 telas. Como mínimo. Traseros : 19.5L - 24 de 10 telas. Como mínimo. 10. **CUCHARÓN:** Frontal: De uso general, capacidad mínima 0,95 a 1,00 m3, con dientes. Fuerza de Rompimiento del brazo 3.700 kg. en adelante. 11. **CUCHARA RETROEXCAVADORA:** de servicio pesado de 610 mm, Capacidad nominal, mínima: 0,18 M3. Fuerza de excavación 5.000 kg. en adelante. 12. **CABINA:** abierta, con parabrisas frontal, estructura ROPS y FOPS. 13. **EQUIPO STANDARD Y ACCESORIOS:** asiento de lujo con apoya-brazos, alfombra de goma, cinto de seguridad retráctil, espejo retrovisor interno. Medidores de temperatura del refrigerante; nivel de combustible, tacómetro, hodómetro, temperatura del aceite del convertidor de par; cuatro faros delanteros,

Municipalidad de Nueva Alborada UOC

		cuatro faros traseros, 2 laterales, luces de freno y luces del tablero. Indicadores de servicio de aire, servicio de separador de agua, freno conectado, refrigerante del motor, mirilla indicadora del nivel de aceite hidráulico, presión de aceite, bocina, guarda barros delantero y traseros, silenciador, alternador, regulador de voltaje, caja para herramientas, acelerador de mano, bomba de cebado del combustible, separador de agua. 14. **MANTENIMIENTO:** La oferta debe incluir el Mantenimiento por 2000 horas, incluyendo Mano de Obra, Traslado e insumos (aditivos diesel, Lubricantes, Grasas, filtros), los servicios a realizar en la sede propia de la institución o en el lugar en que se encuentra la máquina. **Se Solicita** Resultados de Análisis de aceite en Laboratorio Propio del Oferente por cada mantenimiento ...como mínimo. Todos los materiales, Repuestos e insumos deben ser de la misma marca de la máquina ofertada. 15. **MONITOREAMIENTO:** Se solicita que el equipo a ser ofertado a la contratante cuente con un Sistema de monitoreamiento propio de la maquina a distancia ya sea via Satélite, GPS o por Control Remoto, sin costo por 3 años como mínimo, teniendo como base los siguientes datos a ser verificados : – Ubicación geográfica actual y sistema marcación de límites de áreas para trabajo – Horas Motor, y temperaturas de funcionamiento. – Avisos de Mantenimiento y Alertas para Diagnostico – Información sobre consumo de combustible – Información de temperaturas máxima del refrigerante y del aceite hidráulico – Sistema de archivo de los datos arrogados por el equipo, en semanas, meses y años. 16. **GARANTIA:** La máquina ofrecida, debe estar cubierta por una Garantía de funcionamiento por 2 (dos) años. 17. **ADIESTRAMIENTO:** Se debe proveer un

Municipalidad de Nueva Alborada
U O C

		programa de adiestramiento para el operario de la maquinaria para un mínimo de dos personas. 18. **ENTREGA:** El equipo ofrecido, deberá entregarse totalmente armado, verificado, completamente abastecido de combustible y aceite, engrasado y puesto en marcha. 19. **MANUALES:** Se debe proveer con el equipo, los siguientes manuales: 1 (un) Manual de operación y mantenimiento en español. 1 (un) Manual de piezas de repuestos en español. 20. **COLOR:** Estandar de fábrica y logos de la Municipalidad de Nueva Alborada 21. **ESCRITURA:** La Escritura, Chapa y Cédula Verde correrán por cuenta del Oferente adjudicado.
2	Tractor Agrícola 4x4	**TRACTOR AGRICOLA 4x4** **- Marca y Modelo** : ESPECIFICAR **- Año Modelo** : 2017 en adelante **- MOTOR** : Tipo Agrícola, Power Tech, Diesel de inyección rotativa, 4 tiempos; turbo alimentado, 2400 rpm como mínimo. **- Cilindros** : 4 (Cuatro) como máximo **- Cilindrada total** : 4,5 Litros (276 pulg3) como mínimo. **- Potencia de motor :** de 89 HP con reserva de torque de 35% s/ el HP neto como mínimo **- Sistema de inyección** : Bomba inyectora rotativa.- - Equipado con Trampa de Agua en el Sistema de Combustible, Filtro de Aire de Doble Elemento.- **TRANSMISION** **- Embrague** : Disco doble con accionamiento mecánico. **- Caja de cambio** : Sincronizada con

Municipalidad de Nueva Alborada UOC

		marchas adelante y 3 marchas atrás. TOMA DE FUERZA **- Potencia máxima en la TDF :** 540 rpm, 77 hp, con accionamiento independiente.- SISTEMA HIDRÁULICO **- Caudal** : 60,2 lts/minuto; bomba de engranajes de centro abierto, capacidad de levante de 1.530 Kg.- **- DIRECCION** : Hidrostática, con bomba hidráulica independiente; caudal de 24,9 lts/min. **- FRENOS** : Multidisco Húmedo Ajustable de Accionamiento Hidráulico.- **- Estación del Operador :** Estación abierta, asiento del operador con cinturón de seguridad. **- TECHO** : Con dos puntos de apoyo, con estructura de protección contra vuelcos (ROPS), equipado con lámparas de trabajo. **- Tanque de combustible:** 95 litros. **- Rodados** : delanteras 12.4 - 24 Traseras 18.4 – 30 **- Instrumentos** : Indicador de presión de aceite, temperatura, Cuenta horas, indicador del nivel de Combustible, sistema eléctrico de 12 voltios, con luz en el tablero, luces delanteras; Triangulo de Seguridad para Transporte.- **- Color** : Estándar de Fabrica.- **- Garantía** : 24 meses **- Mantenimiento** : 1 año ó 1.500 horas incluyendo : mano de obra, rodado e insumos (Filtros, Lubricantes, grasas y Aditivos Diésel); Análisis de aceites por cada mantenimiento; Los Insumos y Lubricantes deben ser de la misma marca del Tractor ofertado, bajo Declaración Jurada.

Municipalidad de Nueva Alborada
UOC

MUNICIPALIDAD DE NUEVA ALBORADA

RUC: 80020696-7
Ruta 14 y Avda. Defensores del Chaco – Telefax: (021) 3380000
Email: municipalidad_nuevaalborada@hotmail.com

Itapua - Paraguay

		Contar con Taller Propio totalmente equipado para mantenimiento y servicios. **- CAPACITACIÓN** : Se debe incluir un periodo de capacitación a los operarios de la Municipalidad. **ESCRITURA:** La Escritura, Chapa y Cédula Verde correrán por cuenta del Oferente adjudicado.

Debe Decir:

No. De Artículo	*Nombre de los Bienes o Servicios*	*Especificaciones Técnicas y Normas*
1	Retroexcavadora cargadora	Retroexcavadora cargadora: tracción (4x4), cabina abierta. Año de fabricación 2016 en adelante (nueva y sin uso). 1. **MOTOR:** Diésel. Tier2, Turboalimentado, 4 cilindros en línea, 4 Tiempos, **como mínimo**. Cilindrada: de 4.400 cc a 4.800 c.c. Rango de Potencia requerida de 80 a 90 HP, **como mínimo**. Torque Neto: de 340 a 380 Nm., **como mínimo** 2. **SISTEMA DE ARRANQUE:** Arranque eléctrico directo de 12 Volts., Alternador de 90 Amp., baterías libre de mantenimiento de 690 CCA, **como mínimo**. Conexiones a prueba del clima. 3. **SISTEMA DE ENFRIAMIENTO:** Radiador con agua, adecuada a condiciones tropicales. Ventilador de succión. Refrigerante, anticongelante de larga duración y con contenido de bitrex. 4. **TRANSMISION:** de 4 velocidades de avance y 2 de retroceso, **como máximo**, sincronizadas. 5. **SISTEMA HIDRAULICO:** Tipo de bomba de centro abierto a engranaje. **Caudal mínima** de la bomba 105 a 110 Lts/min. A las RPM nominales de motor. **Presión mínima** del sistema: 3200 a 3650 psi. Bomba de Combustible: Rotativa de accionamiento mecánico

Municipalidad de Nueva Alborada
UOC

		6. **DIRECCIÓN:** Hidrostática, con cilindro de doble efecto debidamente protegido. 7. **MANDOS FINALES:** Eje trasero tipo industrial, para servicio pesado, con reducción planetaria en cada rueda y traba del diferencial. Eje delantero con oscilación a cada lado: 10°. Acople de la tracción en delantera, desde el tablero. Ruedas traseras fijadas con **un mínimo** de 10 prisioneros y las ruedas delanteras con un mínimo de 8 prisioneros. 8. **FRENOS:** De servicio: hidráulico a disco, sellados en aceite, montados en el eje de entrada de los mandos finales. 9. **NEUMÁTICOS:** Frontales: 12.5/80 - 18 de 12 telas. **Como mínimo**. Traseros : 19.5L - 24 de 10 telas. **Como mínimo.** 10. **CUCHARÓN:** Frontal: De uso general, capacidad **mínima** 0,95 a 1,00 m3, con dientes. Fuerza de Rompimiento del brazo 3.700 kg. **en adelante**. 11. **CUCHARA RETROEXCAVADORA:** de servicio pesado de 610 mm, Capacidad nominal, **mínima**: 0,18 M3. Fuerza de excavación 5.000 kg. en adelante. 12. **CABINA:** abierta, con parabrisas frontal, estructura ROPS y FOPS. 13. **EQUIPO STANDARD Y ACCESORIOS:** asiento de lujo con apoya-brazos, alfombra de goma, cinto de seguridad retráctil, espejo retrovisor interno. Medidores de temperatura del refrigerante; nivel de combustible, tacómetro, hodómetro, temperatura del aceite del convertidor de par; cuatro faros delanteros, cuatro faros traseros, 2 laterales, luces de freno y luces del tablero. Indicadores de servicio de aire, servicio de separador de agua, freno conectado, refrigerante del motor, mirilla indicadora del nivel de aceite hidráulico, presión de aceite, bocina, guarda barros delantero y traseros, silenciador, alternador, regulador de voltaje, caja para herramientas, acelerador de mano, bomba de cebado del combustible, separador de agua

		como mínimo. 14. **MANTENIMIENTO:** La oferta debe incluir el Mantenimiento por 2000 horas, **como mínimo**, incluyendo Mano de Obra, Traslado e insumos (aditivos diesel, Lubricantes, Grasas, filtros), los servicios a realizar en la sede propia de la institución o en el lugar en que se encuentra la máquina. **Se Solicita** Resultados de Análisis de aceite en Laboratorio Propio del Oferente por cada mantenimiento, **como mínimo**. Todos los materiales, Repuestos e insumos deben ser de la misma marca de la máquina ofertada. 15. **MONITOREAMIENTO:** Se solicita que el equipo a ser ofertado a la contratante cuente con un Sistema de monitoreamiento propio de la maquina a distancia ya sea via Satélite, GPS o por Control Remoto, sin costo por 3 años como mínimo, teniendo como base los siguientes datos a ser verificados : – Ubicación geográfica actual y sistema marcación de límites de áreas para trabajo – Horas Motor, y temperaturas de funcionamiento. – Avisos de Mantenimiento y Alertas para Diagnostico – Información sobre consumo de combustible – Información de temperaturas máxima del refrigerante y del aceite hidráulico – Sistema de archivo de los datos arrogados por el equipo, en semanas, meses y años. 16. **GARANTIA:** La máquina ofrecida, debe estar cubierta por una Garantía de funcionamiento por 2 (dos) años, **como mínimo.** 17. **ADIESTRAMIENTO:** Se debe proveer un programa de adiestramiento para el operario de la maquinaria para un mínimo de dos personas. 18. **ENTREGA:** El equipo ofrecido, deberá entregarse totalmente armado, verificado, completamente abastecido de combustible y aceite, engrasado y puesto en marcha. 19. **MANUALES:** Se debe proveer con el equipo, los siguientes manuales: 1 (un) Manual de operación y mantenimiento en español.

Municipalidad de Nueva Alborada
UOC

		1 (un) Manual de piezas de repuestos en español. 20. **COLOR:** Estandar de fábrica y logos de la Municipalidad de Nueva Alborada 21. **ESCRITURA:** La Escritura, Chapa y Cédula Verde **correrán por cuenta del Oferente adjudicado.**
2	Tractor Agrícola 4x4	**TRACTOR AGRICOLA 4x4** **- Marca y Modelo** : ESPECIFICAR **- Año Modelo** : 2017 en adelante **- MOTOR** : Tipo Agrícola, Power Tech, Diesel de inyección rotativa, 4 tiempos; turbo alimentado, 2400 rpm **como mínimo**. **- Cilindros** : 4 (Cuatro) **como máximo** **- Cilindrada total** : 4,5 Litros (276 pulg3) **como mínimo.** **- Potencia de motor** : de 89 HP con reserva de torque de 35% s/ el HP neto, **como mínimo** **- Sistema de inyección** : Bomba inyectora rotativa.- - Equipado con Trampa de Agua en el Sistema de Combustible, Filtro de Aire de Doble Elemento.- **TRANSMISION** **- Embrague** : Disco doble con accionamiento mecánico, **como mínimo.** **- Caja de cambio** : Sincronizada con 9 marchas adelante y 3 marchas atrás, **como máximo.** **TOMA DE FUERZA** **- Potencia máxima en la TDF :** 540 rpm, 77 hp, con accionamiento independiente, **como mínimo.-** **SISTEMA HIDRÁULICO** **- Caudal** : 60,2 lts/minuto; bomba de engranajes de centro abierto, capacidad de levante de 1.530 Kg, **como mínimo.-** **- DIRECCION** : Hidrostática, con bomba hidráulica independiente; caudal de 24,9 lts/min

Municipalidad de Nueva Alborada UOC

		como mínimo. - FRENOS : Multidisco Húmedo Ajustable de Accionamiento Hidráulico.- **- Estación del Operador :** Estación abierta, asiento del operador con cinturón de seguridad, **como mínimo.** - TECHO : Con dos puntos de apoyo, con estructura de protección contra vuelcos (ROPS), equipado con lámparas de trabajo. **- Tanque de combustible:** 95 litros, **como mínimo.** **- Rodados** : delanteras 12.4 - 24 Traseras 18.4 – 30, **como mínimo.-** **- Instrumentos** : Indicador de presión de aceite, temperatura, Cuenta horas, indicador del nivel de Combustible, sistema eléctrico de 12 voltios, con luz en el tablero, luces delanteras; Triangulo de Seguridad para Transporte.- **- Color** : Estándar de Fabrica.- **- Garantía** : 24 meses, como mínimo, **- Mantenimiento** : 1 año ó 1.500 horas, como mínimo, incluyendo : mano de obra, rodado e insumos (Filtros, Lubricantes, grasas y Aditivos Diésel); Análisis de aceites por cada mantenimiento; Los Insumos y Lubricantes deben ser de la misma marca del Tractor ofertado, bajo Declaración Jurada. Contar con Taller Propio totalmente equipado para mantenimiento y servicios. **- CAPACITACIÓN** : Se debe incluir un periodo de capacitación a los operarios de la Municipalidad. **ESCRITURA:** La Escritura, Chapa y Cédula Verde **correrán por cuenta del Oferente adjudicado.**

Municipalidad de Nueva Alborada UOC

MUNICIPALIDAD DE NUEVA ALBORADA

Itapua - Paraguay

RUC: 80020696-7

Ruta 14 y Avda. Defensores del Chaco – Telefax: (021) 3380000

Email: municipalidad_nuevaalborada@hotmail.com

Las modificaciones hechas al PBC, se realizan en observancia a lo establecido en el art. 22 de la ley 2051/03 y el art. 40 del decreto 21909/03 que reglamenta la ley de las Contrataciones Públicas.

Municipalidad de Nueva Alborada
UOC

Ever Chávez
Unidad Operativa de Contratación
Municipalidad de Nueva Alborada